

舉目向田觀看(一)

屬靈焦語

主僕之言

我愛寶貴的聖經

雲彩集

3 我的院牧路

### **基本小車**

善待「末屆中五會考生」 的角色

### 特稿

本會獲校友回饋支持社會服務事工

### 暖廬

6 以家以愛為本的十年計劃

### 特稿

祝福那守住一片硬土的老兵

十字架的普世合一運動

感謝上帝謝謝區會

高陽臺

繫連妙結

## 中華基督教會香港

編輯小組:蘇成溢、李興邦、陳智衡、簡燕玲、黃偉耀、

朱耀光 執行編輯:容慧雯 督 印 人:蘇成溢

### 中華基督教會香港區會編印

址:香港九龍太子道西191號馬禮遜紀念會所

話: 2397 1022 圖文傳真: 2397 7405 郵: editor@hkcccc.org 址:http://www.hkcccc.org

「舉目向田觀看,莊稼已經熟了,可以收割了。」對於很多人來說, 這句主耶穌所說的話,是提醒門徒要具備寬廣的視野,抓緊傳福音的各種機 遇。然而當大家仔細看這句話的上下文,會發現在祂與門徒的對話中,卻有 兩段反問語:「我有食物吃,是你們不知道的……我的食物,就是遵行 差我來者的旨意,作成祂的工。」(約四32,34)「你們豈不說,到收 割的時候,還有四個月麼,我告訴你們,舉目向田觀看,莊稼已經熟 了,可以收割了。」(35節)為何有如此的反問語?到底耶穌要門徒們有 怎樣的思考和觀察方式?對今天的教會來說,又有些甚麼提示?

讓我們從約翰福音四章的記載開始。當日,耶穌和祂的門徒路過撒瑪 利亞的敘加城,基於兩族不相往來的原因,祂只派門徒進城買食物,自己則 留在城外的井旁。(3-9節)隨後便是有關耶穌與撒瑪利亞婦人談道的事。 經文的記載,給我們一個十分強烈的宣教信息。從耶穌的行動言詞,包括正 午時仍坐在井旁(6節)、主動打開話題(7-26節)、拆除種族隔膜(7-19 節)、校正宗教傳統偏差(20-26節),可以看到我們的主不但隨時隨在傳 講福音,祂更摒棄性別階級之分,讓那些當時被歧視和被排斥的社群(撒瑪 利亞人),也在祂所宣講的救恩內有份。

整段有關耶穌與撒瑪利亞婦人談道的記載(1-43節),有兩處需特別 留意。其一是當門徒回來時看到耶穌與撒瑪利亞婦人交談,即時反應甚為希 奇,認為從傳統的信仰立場來說,難以接受(27-38節)。 其二是耶穌藉對 話所展現的生命之道的感染力,其效果不單改變了婦人的生命,更達全城的 撒瑪利亞人。(29-30, 39-42節)

「舉目向田觀看,莊稼已經熟了,可以收割了」,耶穌這番提醒門 徒要具備寬廣視野和抓緊傳福音機遇的話,很巧妙地置於門徒的固執困惑和 城中撒瑪利亞人的信主舉動兩段記載之中,帶給我們至少有三方面的啟示: (一)宣教策略應以領受者為本,正如主耶穌到了撒瑪利亞,就向撒瑪利亞 人傳福音; (二)天國福音是給所有人的,傳道者必須放棄對不同文化階級 的偏好;(三)福音種籽的生長力全在乎上帝的作為,一個無名的撒瑪利亞 小婦人,能為全城帶來基督。(待續)

福音並沒有預先假定,某種文 化比其他優越,而是根據福音真理 的公義原則,評估一切的文化,且 在各種文化中堅持其道德的絕對性。 (《洛桑信約》,第二屆世界宣教

會議宣言)

# 寶貴的聖經

提起讀經,我想起兒時經常唱誦的一首詩歌,歌詞 是這樣的:「這寶貴的聖經,是我所愛的書,靠主的話 我站立穩固,我最愛這聖經。」歌詞雖然只得四句,便 有三句提到聖經在作詞人心目中的地位,而且明確表明 聖經對信徒靈命成長的重要性。

有一位母親,為了使兒女們明白聖經是如何的甘 甜,她便在一本《聖經》上塗上蜜糖,然後吩咐他們拿 起它盡情地用舌頭舔嚐。有一位信主多年的姊妹,為了 幫助她那堅拒接受福音的丈夫明白信仰,開始的時候, 她每天在家中大聲朗讀聖經,漸漸地,丈夫也感興趣 來,她便激約丈夫,每晚定時讀經,一人輪流讀一節, 直至讀完全章經文為止,有時太太被公司派往外地工 幹,她便按著所約定的時間,透過長途電話,夫妻輪流 讀經,持續一段時間後,丈夫終於願意跟她一起返教會 崇拜, 及後更洗禮加入教會。

當我小學四年級時,哥哥便帶我返教會,那裡的導 師跟我說:「倘若你相信主耶穌,你便要每天讀經、祈 禱,親近祂。」於是,由那時開始,我每天閱讀一章聖 經,遇到不明白之處,便打電話向導師請教,他們也細 心地向我講解。每逢學校考試或公開考試,我便提早起 床,先讀聖經,再溫習書本,老師派試卷的時候,我便 默禱,求賜智慧,考試頓覺得力。當時的團契導師,為 了使我們對聖經更加熟稔,於是規定團友每年都要背誦 聖經,有時是一章,有時是全卷。經他們的訓練後,我 竟然可以背誦詩篇第一篇、二十三篇、四十二篇、九十 篇、一零三篇,一二一篇、一三三篇等,背誦全卷的有 雅各書和腓比立書。那時候的團契週會,安排團友兩個 兩個互相對背,每次一個段落,直至目標完成為止,人 人均是如此,並不感到辛苦;加上,團契每年舉行數次 寶劍練習週,背誦聖經對搶答問題有直接效益,何樂而 不為?事隔多年,記憶力已漸漸衰退,雖然再不能像往 昔般一字不漏地背誦出來,但心中常常唸起那些曾背誦 過的經文,對個人屬靈生命成長,甚有幫助。

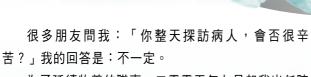


作了傳道人後,讀經習慣跟往日有顯著的分別,讀 經除了是為著個人靈命成長外,更多的是為了帶領查 經、主日學、預備講章……,甚至讀經已變成工作的一 部份,讀經和工作,很難嚴格劃分。曾經有不少弟兄姊 妹這樣問我:「你認為教書和作傳道人最大的分別是甚 麼?」我說:「教書是教授書本知識,作傳道人則是傳 遞生命的真理,而這真理就是聖經。」我已忘記了我讀 過多少遍聖經,但每次閱讀,總會發現其中的樂趣和新 鮮感,因為每次都可以從當中透視更多的「我」和經驗 上帝的實在。說來慚愧,現今工作繁忙,反倒未能每天 讀經,真是要求主幫助,賜下堅定的意志,重新努力。

在眾多事奉工作中,我最愛教導聖經,舉凡上述所 提過的項目,以及區會門徒課程,而後者對我的影響最 深。還記得那位中年婦女,在每次主日崇拜中,坐在相 同的位置,獨來獨往,三十年如一日。在門徒畢業崇拜 中,她公開分享時這樣說:「『門徒』改變了我的信 仰,以後我不再一個人返教會,所有的弟兄姊妹都是我 家裡的人。」畢業後,她真的整個人都改變了,她擴闊 了教會的圈子,積極參與教會事奉;及後,她丈夫多次 病危,信心反而更加堅固。對我而言,此課程使我這個 傳道人重新確立為「自己」讀聖經的重要性,而不是單 單為別人而讀;而按主題及有系統,並以基督為中心, 將新舊兩約連繫起來,這種讀經方法使我更能體會上帝 救恩的整套計劃;此外,教人者往往比受教者領受更 多,正如聖經所說:「施比受更為有福」,這話千真萬 確。

使徒保羅在提後三章16節這樣提醒我們:「聖經 都是上帝所默示的,於教訓、督責、使人歸正,教導 人學義,都是有益的,叫屬上帝的人得以完全,預備 行各樣的善事。」盼望眾弟兄姊妹也能掌握一套適合 自己的讀經方法,並且切實遵行,以讀經為你一生中最 大的樂事。

# 裁的 院牧路



為了延續牧養的職事,二零零五年七月起我出任院牧。最初的一兩個月,的確很辛苦,因為轉介的病人大部份是嚴重病患者,一些更需全身插滿儀器,完全失去日常活動的能力。面對無助或甚至感到絕望的病人,有時更要面對他們對到訪的抗拒,當時的我容易感到無助、沮喪。不到一個月,我已萌生去意——一年後合約期滿便離職——而這個念頭反過來亦加深了我的沮喪——對於自己脆弱心靈的極度失望。

感謝主,當我感到迷惘及非常無助時,原來亦是我感到與上帝最親近的時刻,因為我已無路可退了!我感到自己一無所有,再不能靠自己一向的堅持去面對困境,當時我唯一能做的,就只是向上帝呼求。結果,在我的領受中,上帝賜了我一個夢,讓我在夢中意識到自己一直潛藏的逃避傾向。更奇妙的是,我竟然在夢中要求自己:「這次我不要逃避了!我要堅持下去!」就這樣,我不再靠自己的堅持,而是像初生嬰兒般,全然倚靠上帝,間或有不自覺地走遠了,卻總會很快想起上帝,回頭與祂同行。

回想這五年的醫院事奉,因著CPE(Clinical Pastoral Education)的訓練及有關知識的吸收,加上在服事中的實踐和持續的反省,我愈來愈明白如何與不同處境的病人同行。面對無助的病人,我需要的不是有關知識,雖然知識是需要的,但更重要的是我自己的心靈狀況。我是一個謙卑、體貼、表裡一致、倚靠上帝的人嗎?如果我要求自己凡事皆不會出錯,作事必須盡善盡美,我會忍受不了病人經常出現的消極態度及行為。如果我服事的心志堅定,目標清晰,我會忘了體貼病人當時的需要,只會與病人各行各路,結果嚴重一點說,只會令病人與上帝的距離愈來愈遠,因為病人無法從我身上經驗

到上帝無條件的愛。如果我不能表裡一致,病人很容易察覺到,因為他們已心無旁騖,他們唯一掛心的只是與自己病情及至親有關的事。上帝是愛,可是我能否令病人感受到上帝的愛,抑或我只是為了完成上帝交付我的使命行事,沒有像馬太福音廿五章31-46節的比喻所教導的,回應別人的缺乏?

要成為負責任的院牧,我有責任同時照顧自己的心靈。今天我的心靈狀況如何?此刻我的情緒是否適合為病人和家屬提供心靈支援?如果我感到不安及無助,我不可能為別人提供心靈關顧。情緒是上帝美好創造的一部份,它忠誠地向我發出訊號,讓我明白自己的心靈狀況。不正視自己心靈的需要,只是一頭蔥在關顧別人或向別人傳福音的使命上,只會累己累人,也會成為別人親近上帝的絆腳石。

面對末期病人,他們的生命盡頭漸近,他們不需要虛假的希望(只會引起他們即時的反感或之後的失望),但也不希望遇到冷漠的嘴臉。他們需要的是一顆體貼人的心,願意陪伴他們停留或走過病重的幽谷,因為他們容易感到極度孤單。只要我有從上帝而來的愛,陪伴他們,令他們有機會經驗愛,他們便有較大機會發現自己與上帝相遇,找到生命的意義。

弟兄姊妹,上帝不介意我們做多少事,就像浪子的 父親,他不會把大兒子和小兒子比較,他愛每一個兒子,我們不是家中的傭人,而是兒女。終日與人比較, 是人創造出來的苦難,只會令人物化,不再是人。

能夠成為院牧,是我的福氣,感謝主,令我有機會對上帝、對人和對自己都有很多發現。這一切一切,除了感謝上帝,也要感謝鼓勵我進入院牧界的友好及我曾經接觸過的病人、家屬和醫院的同事,因著你們,我能夠切實經驗到上帝豐盛的恩典及奇妙的作為。願一切榮耀歸與上帝,阿們。

### 只有一次機會?

本年度的「香港中學會考」(會 考)已經順利完成,所有中五學生(及 家長) 當可暫鬆一口氣, 靜待八月初放 榜。由於新高中學制由今學年在中四級 開始推行,學生要待完成三年的新高中 課程後,在2012年參加第一屈的「香 港中學文憑」考試;故此今年的中五會 考將會是最後一屆。對於那些今年會考 整體或個別科目成績欠佳的同學來說, 雖然他們仍然可在2011年以「自修 生」身分重考「香港中學會考」,但和 以往不同,他們沒有機會在2011年或 以後升讀(舊制)中六。

對於中五同學來說,如果他們的 會考成績理想,能在原校或他校升讀中 六,便當在未來兩年專注學業,以應付 2012年的最後一屆「香港高級程度會 考」。除學業上要取得優良的成績外, 更要在中六及中七兩年內積極參與服務 和活動,在領導才能方面取得良好的評 價,為升讀大學做好準備。

但是,如果他們的會考成績未如理 想以致不符升讀中六的最低要求;又或 成績已達到要求,但因學位競爭激烈或 選科不符學校的規定等原因, 最終未能 取得一席公營中學的資助中六學位,怎 麽辦?

### 中六以外的升學選擇

首先,對於那些在會考取得五科成 **績**及格,當中包括中國語文及英國語文 的同學來說,他們應積極考慮報讀「副 學位」課程。根據教育局資料,本年度 將有約二十所本地院校為中五畢業生提 供三年制的「副學位」課程,預計學額 總數為14,000個。完成「副學位」課 程而成績優良者可獲本地及外國大學取 錄,入讀四年制學士學位的第三年級課 程。再者,「副學位」本身亦是香港政 府正式認可的學歷資格,可投考公務員 相關職系或應聘私人機構的工作。

其次,同學亦可考慮「重讀」新 高中學制下的中五課程,以備2012年 的「香港中學文憑」考試。由於大部分 新高中科目已涵蓋「香港中學會考」相 關科目的內容,而個別核心及潠修科目 所需的「校本評核」又由中五級才開始 推行,故此同學在「重讀」中五時,無 論在選科及課程銜接上當不會有太大問 題。至於列為核心科目之一的「通識教 育科」,因其內容着重對當代課題的探 究,同學們在完成中五會考課程時已掌 握一定的知識基礎和學習技巧,故應有 足夠能力應付。

同學也可因應個人的能力和興趣, 報讀由「職業訓練局」、「製衣業訓練 局」和「建造業訓練局」等機構提供的 職業教育或培訓課程,或參加由勞工處 開辦的「展翅計劃」和「青少年見習就 業計劃」,做好職前準備。此外,同學 們也可透過完成一年制的「毅進課程」 取得等同會考五科及格的資歷。根據 教育局發放的資料,本學年的「毅進課 程」學額將由去年的12,000個大幅增 至18,000個。對於在今年會考未能取 得五科及格的同學來說,這是一個極大 的喜訊!

### 協助學生升學的可行措施

區會的中、小學校向以「關愛學 生」而得到家長和社會人士的稱許和認 同。今學年區會各校中五學生總數接近 五千,面對這群「末屆中五會考生」, 我們是否應採取一些措施,盡量協助他 們解決在會考放榜後所要面對的「升 學」問題?

以下是筆者就區會中學可考慮推行 的一些「措施」的建議:

(一)各校在中六收生時,可盡

量將每班容額由30個擴大至35個或更 多,以錄取更多本校甚或他校合資格的 中五會考生。這樣做或許會影響學校兩 年後的「香港高級程度會考」成績及 「大學入學率」,但能協助更多的「末 屆中五會考生」升讀中六,況且他們將 是最後一屈的中七畢業生,是否值得考 盧推行呢?

(二)各校在舉行中一至中四(及 中六)各級下學年的升、留級會議時, 可盡量降低各級的留級生數目,使在中 五級能預留更多學位以吸納本校的「中 五會考重讀生」。當然,各校需要符合 按全校學生人數計算不逾5%的留級生 百分率及符合課室學生容額上限的規 定。學校可考慮多取錄那些在學習上 表現積極和有潛能的「中五會考重讀 生」,並為這些「重讀生」在暑假期間 安排滴當的銜接課程,讓他們能盡快融 入新高中的中五課程的學習中。這樣當 不會影響學校在2012年參加「香港中 學文憑」考試的表現。

(三)在會考放榜日前後,各校 應做好各項有關學生升學及職業輔導的 工作,並將前述各項升學資訊分發給有 不同需要的學生。對於那些會考成績欠 佳,尤其是表現失準或未符個人理想的 同學(及家長)們,學校需安排輔導教 師及班主任給予他們特別輔導和關顧。 除學校社工外,校方可考慮邀請參與 「堂校事工」的堂會教牧同工或校牧協 助,向有需要的同學(及家長)們提供 牧關及輔導服務。

(四)對於有意申請重讀中五但 未能在原校取得學位的會考生,區會學 校的教師們可推介他們報讀區會開辦的 「公理高中書院」的中五課程。該校已 獲教育局同意,可在2010/11學年加 開6-7班新高中學制下的中五班級,以 取錄申請重讀的中五會考生及完成中四 的轉校生,這些學生將參加2012年的 「香港中學文憑」考試。學生除修讀四 科核心科目外,可選修經濟、旅游及款 待、企業會計與財務概論、視覺藝術、 資訊及通訊科技等應考「香港中學文 憑」的科目,並且可選修屬應用學習課 程範疇的創意學習、商業管理及法律、 媒體及傳意等科目。

(五)對於那些無意再讀新高中 課程以求應考「香港中學文憑」、但期 望接受職前培訓的同學來說,區會學校 的教師們除可推介他們報讀由「職業訓 練局」及其他培訓機構開辦的課程外, 亦可推介這些同學報讀由「公理高中書 院」開辦的一年全日制「證書課程」或 「文憑課程」。所有「公理」的「證書 課程」及「文憑課程」均已獲「香港學 歷及資歷評審局」認證——「證書課 程」相當於資歷架構的第二級程度, 「文憑課程」則相當於資歷架構的第三 級程度。「證書課程」的收生對象為完 成中五或「毅進課程」的學生,而「文 憑課程」的對象則為在會考中取得包括 中、英文在內五科及格、並在最佳六

科中考獲不少於8分的同學,或已完成 「證書課程」的學生。在完成「證書課 程」或「文憑課程」並考試及格後,學 生可投身旅遊、餐飲、商業管理、藝術 設計、資訊科技等職場上的相關行業。

筆者謹呼籲各區會中學能按校情及 其中五學生的能力和需要,就上述「措 施」給予積極回應,讓區會學校的中五 會考生在升學的問題上得到「善待」!

願上帝祝福區會學校及「末屆中五 會考生 1!

編註:文章分題為編者後加。

太會計會服務部

本會何福堂書院校友、美聯集團主席及董事總經理並 美聯慈善基金有限公司主席黃建業先生為回饋母校的辦學團 體(本會),透過美聯慈善基金有限公司慷慨捐贈港幣七十 萬元,以資助本會社會服務部各項非政府資助的服務事工。 黃先生非常讚許及支持本會社會服務各服務單位所推 行的服務,計有家庭支援服務中心、學校支援服務、臨床心 理服務及家情軒等,上述各服務皆非社會福利署直接津助之 服務中心。

本會非常多謝黃先生的捐助,並對黃先生能回饋社會 及對母校辦學團體(本會)的熱心非常嘉許。



美聯集團執行董事及美聯慈善基金有限公司之董事及副會長黃靜怡小姐(右二)將捐款支票交予本會社會 服務部主席黃瑞麟校長(本會基順學校校長)(左二);左一為何福堂書院上任校長朱殷榮校長(現為本 會協和書院校長),右一為本會社會服務總協調主任陳永佳先生。

# 中華基督教會香港區會家庭支援服務中心

地址:九龍太子道西191號馬禮遜紀念會所一樓

電話: 23971495 傳真: 27873949

網址:http://www.hkcccc.org/~fssctr

梁玉嫻

本會家庭支援服務中心主任

不經不覺二零一零年又過了一半了,不知道你在年初的 時候,有否定下今年的目標和計劃?現在又實踐了多少?是 時候作中期檢討,看看如何再修正前進!

進行婚前輔導、管教輔導或一些個人成長輔導時,我 都會與受助人釐訂一下未來計劃,使人生更有方向感。在我 的觀察裡,在釐訂未來計劃時,人們普遍有兩種傾向,一種 是事件式的計劃,如籌備婚禮、完成一個學位、協助子女入 讀某一間學校、儲蓄、置業等;而另一種則是空泛一點,這 種計劃通常是一種方向,一般與關係有關,例如改善夫婦關 係、親子關係,甚至與上帝的關係!

多年以前,我從一位老師的分享中,學習了一種「以家 以愛為本」的十年計劃。十年對每一個人的生命來說,算是 人生一個小階段,所謂「人生有多少個十年」。「以家以愛 為本」計劃,是將自己,以及你最重視及摯愛的親人或朋友 的名字,並他們現在和十年後的年齡寫下來,如下:

母親 大兒子 小女兒 33→43 32→42 60→70 6→16

當這樣羅列出來時,不知道你有甚麼感受?有否感到光 陰似箭,有沒有發現十年後的自己與摯愛們,都進入了另一 個人生的階段,嬰孩成為少年,中年的關始步入晚年……。 羅列了人物之後,我們進而看看未來十年我們有甚麼最重要 的人生階段需要經過,如進入青少年期、進入成人時期、進 入晚年等,每一個階段都有不同的任務和變化。我們可以按 著自己及各人本身特殊的處境,或以各人的人生發展階段的 需要為原則(例如:青少年期的需要、老年期面對的問題、 成年期出現的擇偶與工作選擇的問題等),將各人於未來十 年在身、心、靈各方面可能的需要都寫下來,如下圖:

|               | 我<br>33→43 | 妻子<br>32→42 | 母親<br>60→70 | 大兒子<br>6→16 | 小女兒<br>3→13 |
|---------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 身體/健康         |            |             |             |             |             |
| 人生階段面對<br>的問題 |            |             |             |             |             |
| 靈命需要          |            |             |             |             |             |
| 人際            |            |             |             |             |             |
| (其他)          |            |             |             |             |             |

當寫下了各人未來十年的情況和需要後,我們便可以此 作根據,為自己未來十年的人生藍圖進行計劃,例如:若未 來十年家中有長輩踏入65-75歲的階段,而她/他又是你所 重視的人,她/他在這未來十年可能面對的是身體出現明顯 的衰退或健康毛病,我們就必須在自己的計劃上預留時間、 金錢或在知識(照顧老病)上準備;又或在未來十年內,家 中子女將由兒童期進入青少年的階段,將面對成長、升學、 人際甚至感情的煩惱,我們便應早作未雨籌謀。

我曾經在一個家長工作坊內分享這個「以家以愛為本」 的十年計劃,當幾十位家長正聽得入神之際,有一位坐在後 排的女士站了起來,她無奈地分享說:「生命根本不是我們 能掌握的,計劃也沒有用!」原來她的丈夫剛於個多月前意 外身亡。我心裡一陣難過,大家也靜默起來。然而,當我繼 續分享那十年計劃時,我卻更積極地肯定這個計劃的未來理 念,因它正正是要讓我們在有限的生命中,將時間放在最重 要的人和最重要的事情之上,讓可能叫我們遺憾的事情盡量 減少!

試想想,我們日常生活忙碌,整天營營役役,每天、每 月、每年如風飛逝,往往忘記把心思投放到生命中最重要的 人、事、甚至我們生命的主之上!

十年前當我第一個女兒出生時,我已希望在她小學的 階段(兒童→少年期)能騰出多些時間與她在一起,可能的 話,天天接她放學。今天,我確實這樣做了,這並不是因為 我在各方面有條件讓我放下其他事務,而是我在時間充裕的 十年間,早已作好了準備和計劃。我有一位主內的姊妹,她 也是在這樣的計劃下,在她年邁的母親需要經常進出醫院之 際,能有更多時間陪伴和關懷。若不是她早為未來的十年籌 算,她也可能仍被忙碌的進修困得團團轉!

「以家以愛為本」,好好想想你的十年,把時間心思放 在你最愛、最重視的人和事之上,甚或好好考慮十年內學習 一項技能,即或未必能取得卓越的成就,也必有相當的造藝 吧!我就是在十年前決定專注接見婚姻個案,這十年內我的 確認識多了,對這個範疇有更深的體會!

你也一起計劃一下吧!

日期: 2010年4月27日至5月3日

地點:泰北茶房、美斯樂 領隊:李潤成牧師(基灣堂)

成員:羅達雄牧師(屯門堂)、焦巧宜、曾慧芳、羅偉業宣 教師(合一堂)、張志娟、陳立怡宣教師(全完堂)、 陳閫儀、陸伊萍、吳煥玲、鄭佩儀、鄧麗萍、陳玉蘭

是次泰北清萊短宣體驗(2010),我們有機會到清萊府 西北約60公里外海拔約1.300米的美斯樂山上,探訪當地一所 民族基督教會。美斯樂(Mae Salong)位於泰北金三角地帶, 那裡有連綿不斷的山巒和原始森林,她卻在群山環抱的高原 上。當地氣候溫和濕潤,終年雲霧繚繞,林木青蔥俊秀,山花 爛漫,美景宜人,是著名的旅遊及避暑勝地,故又被旅遊人 士稱她為"小瑞士"。美斯樂在泰國話的意思是"和平的山 丘",但此名意的背後,卻是國共內戰時,撤退到泰北的國 民黨第93師用生命、鮮血和泰國政府所交換得來的一片居住 土地。當年的國軍部隊,早已被解除武裝,迄今仍苦守「異 域」,顛沛流離於泰緬邊城已逾大半生。有些老兵含恨以終、 有些凋零於廣大荒野中,想要回歸祖國依舊遙遙無期,他們只 得瑟縮在他人的土地上,承受著在異國被遺棄的悲涼!

我們的車子停在美斯樂的一個山頭上,在樹木扶疏掩映 中,有一組矮小的房屋及一間精巧漂亮的小教堂,那就是美斯



全體宣教隊員攝於美斯樂民族教會前



王牧師熱情地接待我們這群「香港自己人」

樂民族教會。披著一 身簡樸衣裳,滿頭斑 白的老人家走出來與 我們相見。她竟然用 廣東話、潮州話和 客家話與我們打招 呼,令一些初次見 面的短宣隊員驚訝 不已,怎麼在泰北 偏遠的山區上,竟 然有個能操流利鄉 談的老人家?接待 我們的正是干玉鳳 牧師,她幾十年前 在香港一所神學院 畢業,因受主的呼 召,放棄在香港擔 任牧職的機會,得 到本會閩南堂幾 十年來的支持, 隻身來到泰北宣

教, 跑遍了泰北各處山頭野嶺, 在很多村寨中把福音到處宣 揚。她與已離世的夫婿一起創辦了基督教民族佈道協會,在各 山區建立了華人、拉胡族、僳栗族、亞卡族等教會之外,又開



辦福音戒毒所、孤兒院、學生中心及 關懷愛滋病等事工。如今七十多高 龄仍守住那片福音的硬十,對於主 的召命不離不棄。

在泰北山區傳福音一點也不容

南堂支持,守住了美斯 樂一片福音硬土。

王玉鳳牧師多年來得關

易,美斯樂因為她獨特的血淚史,更是福音的硬土。但因著宣 教士及當地同工的努力,又因福音的大能,近年真的見到福音 的門漸次在不同的村寨中開啟。王牧師的丈夫在十多年前因外 出服事,在蜿蜒的盤山公路發生交通意外而離世後,仍然沒有 一點退隱的念頭,她懷抱著這片福音硬土和主託付她的召命, 竭力作工,直至現今垂垂老矣,仍矢志要把福音傳給更多人, 這份宣教的熱忱深深打動我們的隊員。

我們的到臨,讓王牧師可以用地道的廣東話與我們暢聚 相交分享,那刻她感到特別的興奮,吩咐同工把他們栽種的香 蕉和初熟的荔枝等給我們品嚐。坐在棚架下,她把幾十年來的 宣教歷程向我們娓娓道來,那份艱苦辛酸真的不足外人道。她 為何隻身跑來此地宣教,到老仍不歇息?她表示完全是主的恩 召, 今她在此擺上大半生, 真今短宣隊員感動不已。那天下午 我們一起敬拜,唱了多首詩歌讚美主,又用聖經話語彼此勉 勵,之後同心祈禱。而我們在相交分享中,得知上兩週是她的 壽辰,就全體起立,以一首香港人熟悉的祝壽歌向她送上遲來 的致賀:「恭祝你福壽與天齊,慶賀你生辰快樂……」,之後 又送上一份有心意的禮物,大家一起圍繞著王牧師祝福與祈 禱。這個偶然的舉動,使這位福音老兵的心懷,被我們的熱誠 與關懷所觸動。在夕陽時份,我們要離開美斯樂了,當大家揮 手道別,我瞥見王牧師與多位隊員均熱淚盈眶。此次一別,何 日再來這片崇山峻嶺,探訪這位守住一片福音硬土的老兵?

泰北美斯樂山頭孤軍的後裔,大多數是無根的一代,他們 的盼望在那裡?感謝主,上帝差派王牧師一直在那裡服事,雖 然那片福音的硬土如堅石、如荊棘叢,令王牧師及同工們花了 大半生的歲月與血汗,矢勤矢勇的去墾植福音,照顧和服事孤 寡貧困者,在山巒峻嶺上高縣十架,照亮山區的人。要感恩的 是福音大門漸漸開啟了,他們仍然繼續作工及為美斯樂守望, 但誰人起來接捧呢?誰人願去還福音的債呢?聖經說:「有人 聲從西珥呼問我說:守望的阿,夜裡如何;守望的阿,夜 裡如何。」(賽廿一11)但願在美斯樂守望著的老兵,能看 到夜盡天明,在晨光中,福音遍地開花,嘉果盈庭。阿們。 🚨 Rev. Dr. Olav Fykse Tveity 普世教會協會總幹事

# 翻譯:黎智生牧師 元朗堂

# 十字架的曾世合一運動

弟兄姊妹們,我從前到你們那裏去,並沒有用 甚麼華麗的詞藻或高深的學問對你們宣講上帝 的奥祕。因為我拿定了主意,當我跟你們在一 起的時候,除了耶穌基督和祂死在十字架上的 事以外,其麽都不提。(哥林多前書二1-2,現 代中文譯本修訂本)

十字架就是,也永遠是教會的記號。這是我們共 同擁有的標記,是眾教會所能給予這世界的標記,從 起初到末了。

除了耶穌基督和祂死在十字架上的事以外,甚麼 都不提。

除了十字架以外,甚麼都不提。

除此以外,甚麽都不提。

聽起來,這不大像是外交上的用語,也不像是邀 請人參與對話, 這甚至並不配合普世合一運動, 讓人 在公開場合裡,可以從許多不同角度去認識和表達我 們的信仰,更不像是對今天世界中許多熱門的話題, 持一種很開放態度。

然而,這番話卻具有深邃的含意,它為普世合一 運動提供了具體的內容和指引的方向。因此,在這廿 一世紀第二個十年的開始,我從聖經中選擇了這段經文,作 為我就任普世教會協會總幹事一職的標記。

為甚麼要挑選保羅這番強烈的言辭呢?保羅指出的處 境,並非與我們無關。他針對哥林多教會的分裂,是因著各 人有不同的意見和擁護對象,是因著缺乏與別人分享的意 願,是因著忽視別人的恩賜和貢獻,是因著無耐性地質疑基 督教信息及其傳道者。因此,答案十分明顯:要合一,教會 就必須回到共同的基礎,除了耶穌基督和祂死在十字架上的 事以外,甚麼都不提。「普世教會協會是眾教會組成的團 契,根據聖經承認主耶穌基督為救主,並因此尋求一起實 現她們共同的召命,為要榮耀聖父、聖子、聖靈合一的上 帝。」

這並不是說,不需要討論其他主題,或考慮其他關注, 或提及別的人士。恰恰相反,聖保羅在同一封書信裏,說明 在團結中彼此分享,彼此承認屬於同一個身體。在這封書信 裏,我們找到那為了愛和關於愛的偉大詩篇:「我即使有

講道的才能,也能夠洞悉各種知識、各種奧祕,其 至有堅強的信心能夠移山倒海,要是沒有愛,就算 不了其麼。」(哥林多前書十三2)。保羅接下來指出, 如果基督沒有從死裏復活,基督教信仰,特別是耶穌 基督在十字架上的死亡,將會變得毫無意義(十五章)。 有關耶穌基督正確的宣講和正確的神學,若沒有聖靈 的力量,將會毫無果效。再一次,我們看到保羅的信 息:除了耶穌基督,和祂死在十字架上的事以外,甚 麼都不提。

我們絕對不能忽略十字架這個觀點。十字架是對 我們有關上帝的論述,以及有關生命的論述的現實檢 測。因著十字架的觀點,我們有關上帝的論述不可能 只是誇誇之談。因為,透過十字架,上帝將自己和現 實,以及現實的每一向度,都緊緊地繫在一起:既與 死亡又與生命、並且甚至與這個世界的不公義、不人 道和不可理喻的苦難和死亡繫在一起。因為祂成為一 個人,面對和感受人生所包括和隨之而來的一切,我 們可以相信:上帝的確是*與我們同在*。從十字架的觀 點,我們聽到海地人民的歌聲和禱告;從十字架的觀 點,我們可以相信上帝會在一切事情上與人類同在, 甚至是在死亡之中。因此,十字架的木頭,可以是生 命的記號。

聖保羅不單看到十字架是上帝如何*與我們同在*的記號, 也是上帝如何為了我們的記號。從復活的觀點看,十字架不 是邪惡超越良善或良好動機的終極勝利。十字架成為上帝勝 過罪和邪惡的記號,而這是透過死亡而贏得的勝利。從這個 觀點,保羅還可以說耶穌基督是犧牲,是屬於上帝所設立的 犧牲,好永遠打破罪和死亡的連結。罪可以得著赦免,是從 上帝來的赦免。被釘十字架的上帝向我們顯明,罪和死亡並 不擁有對這世界的最後發言權。縱然表面看來是這樣。即使 當我們還是作罪人的時候,十字架就是上帝對全人類無條件 的愛的標記,而這也是聖保羅所說的。

這就是上帝透過耶穌基督和祂死在十字架上的事,向我 們揭示的奧秘。這就是為甚麼十字架是所有基督徒共同擁有 的標記。十字架是上帝首先和終極的記號,讓我們得著上帝 的恩賜,知道祂與我們同在,又是為了我們。作為基督徒, 我們是合一的,因為我們都領受了相同的恩賜。這是為甚麼 除了十字架以外,甚麼都不提。



在任何地方,十字架總可以有它的位置;在任何事上, 十字架總能賦予意義。這裏是普世合一運動中心,在這個禮 拜堂內我們有*十字架的不同表達形式*。在左方小祭壇上有一 個十字架,是用掉落在高雲地利(Coventry)(註1)和德累斯頓 (Dresden)(註2)的炸彈碎片所造成的。這給我們一個盼望的 記號,戰爭的死亡也沒有最後的發言權,因為上帝渴望和 平,是*公義的和平*,叫我們可以在一個世界共同生活,一起 分享這個世界的恩賜。在主祭壇上有一個亞美尼亞的十字 架,這十字架充滿了生命有力的種種記號,有花朵、發芽的 枝條、結果子的樹木等。祭壇左邊的十字架下面,是美麗奪 目的印度銅油燈和生命的標記。在禮堂裡,你可以看到一個 在非洲大陸形狀木刻內的十字架,它提醒我們今天有多少人 仍然好像被釘死一樣,但同時又有多少人為那藉著十字架而 得著新生命作見證。在祭壇的後面以及禮拜堂的外邊,作為 整個普世合一運動中心的標誌的,是一個樸素、清楚、有力 和簡單的現代形式的十字架,中心用木造,外邊用混凝土 造,是十字架的普世合一運動在二十世紀清晰的記號。我就 職後第一次訪問會員教會,是應普世主教長(註3)的邀請,參 加聖十架慶節。在世界各地,你總會找到十字架作為教會的 記號。

十字架不單單是我們宗教身分的記號。它也是我們眾 教會、我們的事工、我們的普世合一運動、我們的信仰、你 的信仰和我的信仰的一個「現實檢測」。路得(Luther)說: 「十字架是一切事物的標準」(Crux probat omnia)。這句子 具備深邃的和雙重的意義:十字架證明(proves)一切。十字 架證實我們談論耶穌基督的一切事情。十字架檢驗(proofs) 一切,十字架會驗証我們跟隨耶穌基督的意志中的一切。

十字架證明了施與的能力。十字架證明了謙卑的能力。 十字架證明了上帝的信實。十字架也同樣地檢驗我們對上 帝和對良善目的的忠信。我們聽到在登山寶訓的美妙言辭, 知道跟隨基督或背負十架的意義,就是「渴望實行上帝旨意 的人多麼有福啊,上帝要充分地滿足他們!」、「促進和平 的人多麼有福啊,上帝要稱他們為兒女!」在一個充滿榮譽 與羞辱、愛心和罪惡的世界裡,這樣的呼召可以引領人與邪 惡的力量抗衡。按照基督的道路,我們在人的生命中不能逃 避,只可以忠於上帝的召命,好顯明公義的意義。耶穌基督 自己經驗了祂所說的話的深邃意義:「為了實行上帝的旨意 而受迫害的人多麼有福啊;他們是天國的子民! |



就是這樣,我們被召去 背負*我們*的十字架。任何一 個人的生命中總有重擔,即 使是充滿自豪和喜樂地為教 會承擔一個重要的任務,也 會有許多重擔。一切重要的 事物,總對我們要求甚高。 除非我們成功,否則普世合 一運動的呼召就沒有意義。 無論我們聽見與否,我們的 召命是要與別人 一同背負十 字架。我們是否願意,進入 那些貧窮和受欺壓的人的處境?我們是否預備好,當我們還 未取得一致時,便要背負那困苦的人的重擔?我們是否準備 好迎接,我們無法解決要面對的一切問題而感到的失望?無 論發生甚麼事,這仍然是我們的召命,在尋求合一上,在我 們的見證上,在我們的服事上,去背負十字架。而我們會一 起去做,永遠不會單獨行動。

生命中某些重擔,會比其他的更重。看它們是十字架, 它們可以是代替別人背負的重擔。有時候,我們並不明白我 們或別人所要承擔的重擔或任務的意義。然而,從十字架的 觀點,我們可以看到,我們並不是單獨去背負。基督也有背 負祂的十字架,祂是與我們團結在一起。因此,我們膽敢把 十字架看為對我們整個生命的現實檢測。沒有長篇大論,只 永遠是一個記號,指向一些新的事物,指向十字架後的復 活。

我們必須提醒自己,我們永遠不會被召去增加別人十字 架的重擔。我們永遠不會被召去要求任何人單獨去背負他們 的十字架。我們永遠不會被召去利用十字架作藉口去讓別人 受苦。我們永遠不可以利用十字架去使別人經歷不公義、欺 壓和苦難。藉著本年大齋期運動,提醒我們有許多婦女因著 女性的身分而遭受暴力;有時候我們的信仰,甚至被利用去 使這些不公義或暴力合理化。這使得基督為我們背負的十字 架蒙羞。

在今天的時代,怎樣才是最好的方法,讓我們實行十字 架的普世合一運動呢?普世合一運動,怎樣能夠成為一個屬 平十字架——生命樹的運動呢?或許,我們應該強調部份初 代教會的教師們所告訴我們的:當基督在十字架上伸出祂的 手, 祂是向全世界伸手, 要擁抱每一個人。其中一個例子是 在這個講壇前富有色彩、有力的拉丁式十字架,上面有日常 生活的圖案,有一個在崇拜中向每一個人以及上帝伸出雙手 的女子。這讓我們記得十字架是甚麼,十字架的排他性正正 是它的包容性。

十字架的恩賜把我們結連在一起。我們張開的手,可以 是十字架的普世合一運動的記號,表明我們彼此需要對方, 我們渴望在這個蒙愛的世界中與所有人分享上帝的各種恩

這就是為甚麼除了十字架之外,甚麼都不提。

但願榮耀歸於聖父、聖子、聖靈,獨一真實的上帝,起 初這樣,現在這樣,以後也這樣,永無窮盡。阿們。

- 註1 (譯註)英國城市,1940年11月曾遭納粹德國空襲,全 城幾被毀滅。
- 註2 (譯註)德國城市,二次大戰末被盟軍空襲,全城盡毀。
- 註3 (譯注)即東正教會君士坦丁堡主教長。

編註: 普世教會協會新任總幹事就職崇拜典禮已於本年二月 二十三日在瑞士日內瓦普世合一運動中心舉行,本文 為新任總幹事 Rev. Dr. Olav Fykse Tveity 於該典禮上 的崇拜講道文章,蒙允翻譯刊載。

# 感謝上帝謝謝區

每次接到區會邀請,出席區會同工與退休牧師飲茶,總是雀躍萬分,珍惜每次茶聚,見見 老友,聽聽近況,談談往事,瞭解區會、堂會、個人發展及需要,無拘無束,暢所欲言,雖短 短個多小時,對退休牧師,帶來無限溫馨鼓舞。

為此不能代表退休牧師有何表示,卻由心底向上帝獻上感謝,有幸加入區會,與主內同工 同道一起事奉,蒙上帝憐憫保守,得到退休榮譽:謝謝區會主席、總幹事及執委同工同道,愛 心關懷,安排與退休牧師飲茶,及聖誕感恩餐會,使這班高齡退休牧師,不被遺忘;更謝謝主 席、總幹事、副總幹事及幹事部的安排,在百忙之中出席茶聚;

> 亦謝謝自掏腰包,自備餐費的牧師同工,盡情對被邀老者 的招待,充份表示愛心之情,使老者暖暖在心。感謝 上帝,謝謝您們!

> > 願主記念各位愛心的勞苦,賜福你們的事奉和 你們的家庭。

年火蛇 鲜龙

# 香港閩南堂七十二周年堂慶培盧會

日期:2010年6月18日及19日〈禮拜五及禮拜六〉

時間:晚上8時正

講員:羅祖澄牧師〈崇真會總牧及崇真會救恩堂黃埔分堂堂主任〉

講題: 1.「基督徒的標誌」(帖撒羅尼迦前書第1章1-3節)

2.「愛的讚歌」 〈詩篇第133篇1-3節〉

地點:香港閩南堂北角堂〈香港北角渣華道128號渣華商業中心4字樓〉

對象: 歡迎弟兄姊妹出席參加

查詢: 25633302

# **香港閩南堂七十二周年堂慶館周틣翔**

日期: 2010年6月20日(主日)

時間: 1. 跑馬地堂早堂 (8:30am) 及日堂 (10:30am) 證道:陸輝牧師〈伯特利神學院院長〉

2. 北角堂午堂 (3:00pm)

證道:羅祖澄牧師〈崇真會總牧及崇真會救恩堂黃埔分堂主任〉

3. 北.角堂早堂 (9:00am) 證道: 蕭嘉祥牧師 4. 香港仔堂 (3:00pm) 證道:許咏華宣教師

查詢: 跑馬地堂〈跑馬地山村道9號〉,

電話:28932242

北角堂〈北角渣華道128號渣華商業中心4字樓〉,

電話: 25633302

香港仔堂〈香港仔湖南街1-3號安泰大廈三樓C座〉,

電話: 25551002 對象:歡迎弟兄姊妹出席參加











### 本會舉辦廣東河源龍川探訪服事學習團

本會福音事工部宣教事工小組定於八 月十一至十六日舉行「廣東河源龍川探訪 服事學習團」,內容包括協助當地教會暑 期英文班及兒童聚會、信徒培訓班、探訪 服事、主日崇拜、家庭探訪等,名額48 人,費用每位\$900(本會津貼每人\$300, 參加者繳交\$600),活動前共有四次集訓 (7月15, 22 29日及8月5日,晚上7:30); 歡迎各堂十四歲以上青少年及信徒參與, 六月三十日截止報名。

### 本會舉辦紅色、綠色〈門徒〉導師分享會

本會信徒培育部定於六月二十四日 (星期四)晚上八時,假區會四樓禮堂舉辦 紅色、綠色〈門徒〉導師分享會,分別由陳 亦弘牧師分享「門徒畢業營——恩賜與立 約」(紅色)、鄧達榮牧師分享「門徒畢業 營——首要為首」(綠色),鼓勵各堂(門 徒〉導師 / 助教出席。

### 回歸曠野七月活動 ——「馬大石澗」

本會回歸曠野定於七月一日(公假)舉 辦「馬大石澗」遠足活動,當天早上由沙 田富安花園出發,途經大水坑及馬大石 澗,預計下午六時抵達馬鞍山解散。歡迎 15-25歲青年人參加,費用每位\$20,名額 有限,先到先得,報名表格可於本會勇獅 網頁下載(http://lion.hkcccc.org/)。又回歸 曠野六月份「大嶼山分流」遠足活動,已 於六月十三日舉行,路線由東涌至大澳, 途經大嶼山西南端分流半島。

### 世界傳道會假香港舉行信託人會議

世界傳道會將於七月十九至二十三日 在香港舉行信託人會議,本會將協助會議 期間之接待工作。佑寧堂及本會合一堂香 港堂、柴灣堂、長老堂、英華堂、梁發紀

念禮拜堂、 望覺堂、天 約堂、屯門 堂、基真堂 及香港閩 南堂於七月 十八日(主日) 協助接待與 會代表參加 主日崇拜, 本會常務亦 於同日晚 上設歡迎晚 宴,共申團 契。





### 灣仔堂舉辦福音粵曲佈道會

灣仔堂已於五月二十三日(主日)下午舉 辦「文千歲梁少蕊夫婦粵曲佈道會」,由文 千歲、梁少蕊夫婦演唱傳統及福音粵曲、 以及分享見證,麥漢勳牧師主講信息。

### 青衣全完堂二十周年堂慶活動

青衣全完堂已於五月二十三日(主日) 上午,假燕京書院二樓禮堂舉行「二十周 年堂慶感恩崇拜」,邀請翁傳鏗牧師證 道;又定於七月十日(星期六)晚上,同於 燕京書院二樓禮堂舉辦「『我們』-二十周年慶祝晚會暨籌款之夜」,門票每 位\$20,目標為燕京書院福音事工籌募十 萬元經費。

### 柴灣堂舉辦夫婦福音聚餐

柴灣堂定於七月二日(星期五)晚上假 東翡翠酒樓,舉辦「愛・靠近您」 夫婦福 音聚餐,內容包括跳舞、詩歌、見證、信 息與聚餐,由播道會同福堂主任牧師何志 滌牧師擔任講員,林子彭夫婦分享見證, 費用每位\$120。

### 望覺堂舉辦《「樂」業「安」居》佈道會

望覺堂傳道部定於六月二十六日(星期 六)晚上七時三十分,假二樓禮堂舉行佈道 會,主題為「樂業安居」,由基灣堂堂主 任馬志民牧師分享福音信息,梁振初先生 分享見證,歡迎兄姊領人赴會。查詢請致 電23941412莫苑玲宣教師。

### 何心怡宣教師喜誕雙胞胎男嬰

長洲堂何心怡宣教師於五月二十三日 早上喜誕一對雙胞胎男嬰,因男嬰早產, 需要悉心照顧,請代禱紀念。祝願何宣教 師闔家安康,兩名新生男嬰在主的愛中健 康快樂地成長。

### 陳立怡宣教師丁父憂

全完堂陳立怡宣教師之父親陳海光弟 兄已於五月十八日主懷安息,其安息禮拜 已於六月六日(主日)晚上假世界殯儀館舉 行;願主安慰陳宣教師及其家人。

### 各堂人事動態

新聘同工消息:合一堂已於本年一月 一日起,聘請羅偉業先生為該堂差傳宣教 師。同工離職消息:海南堂朱桂英宣教師 已於五月十七日起離任。

基灣堂李潤成牧師近日身體欠佳,自 六月一日起休假一年,請代禱紀念。





### 基正小學重聚晚宴及惜別日崇拜

因大埔區內適齡學童人數日漸減少, 於一九八六年開校之基正小學,將於本年 九月一日起停辦。該校定於七月九日(星期 五)晚上假太和美心皇宮酒樓舉辦基正重聚 晚宴,翌日十日(星期六)於校內舉行惜別 開放日,同日晚上在禮堂舉行基正惜別崇

### 一堂單家傳紀念幼稚園 誠聘宗教主任

合一堂單家傳紀念幼稚園誠聘**宗** 教主任, 需神學(宗教教育)畢業及 具幼兒教育文憑,負責設計幼稚 **園宗教課程、策劃全校家長及兒** 童事工、推動堂校聯合事工,如 有行政經驗更佳。請繕履歷寄新 界馬鞍山鞍誠街26號合一堂單家 傳紀念幼稚園。(應徵者資料只供 招聘用)

### 廣福堂誠聘 宣教師及教會清潔

中華基督教會廣福堂誠聘以下職 位:(一)宣教師:負責職青牧養及 校牧事工,具輔導證書及經驗。 應徵者請繕履歷寄新界大埔寶湖 道22號中華基督教會廣福堂聘牧 小組收。(二)教會清潔:負責場地 清潔及門口保安,體健盡責,熟 悉教會運作,只週六日上班。有 意者請電26582410,與劉姑娘 聯絡。(應徵者資料只供招聘用)